



**Brick and Tile Industry International**  
**Ziegelindustrie International**

**Table of Contents**  
**Jahresinhaltsverzeichnis**

70th Volume/70. Jahrgang

**2017**



Author index	Autorenverzeichnis
<b>Amberg, Jens</b> Air energy meter - initial practical experience at a brickyard 6/36	<b>Amberg, Jens</b> Luftenergiezähler - erste Praxiserfahrungen im Ziegelwerk 6/36
<b>Aubertot, Christophe</b> Why use radically new kiln concepts - and how? 2/19	<b>Aubertot, Christophe</b> Warum radikal neue Ofenkonzepte einsetzen - und wie? 2/19
<b>Clay Brick Association of South Africa</b> Clay bricks - a star performer in sustainability 5/16	<b>Clay Brick Association of South Africa</b> Tonziegel - Höchstleistung in puncto Nachhaltigkeit 5/16
<b>Fischer, Anett</b> Zi field trip to clay backing brick plant wows students 1/18	<b>Fischer, Anett</b> Zi-Fachexkursion ins Hintermauerziegelwerk begeistert Studierende 1/18
<b>Krahl, Wolfgang</b> Use of a digital microscope for quality testing of structural clay products 5/28	<b>Krahl, Wolfgang</b> Einsatz eines Digitalmikroskopes zur Qualitätsprüfung in der Baukeramik 5/28
<b>Krakow, Lutz</b> Current clay potential in Germany - Part 5: Raw materials from the Keuper group/Trias system 2/24	<b>Krakow, Lutz</b> Aktuelles Tonpotenzial von Deutschland - Teil 5: Rohstoffe aus der Gruppe des Keuper/System Trias 2/24
<b>Krakow, Lutz; Schunke, Franziska</b> Current clay potential in Germany - Part 6: Raw materials from the Jurassic system 4/22	<b>Krakow, Lutz; Schunke, Franziska</b> Aktuelles Tonpotenzial von Deutschland - Teil 6: Rohstoffe aus dem System des Jura 4/22
<b>Morte, Marcos</b> Die materials in comparison: steel or hard chromium 2/34	<b>Morte, Marcos</b> Mundstückwerkstoffe im Vergleich: Stahl oder Hartchrom 2/34
<b>Ruwoldt, Timo</b> Digital printing for clay roofing tiles 6/32	<b>Ruwoldt, Timo</b> Digitaldruck für Dachziegel 6/32
<b>Schwartz, Michael</b> Doubling up as management executive and change manager 3/6	<b>Schwartz, Michael</b> Führungskraft und Change-Manager zugleich 3/6
<b>TBE Annual Meeting</b> New President elected at TBE Congress in Nice 5/12	<b>TBE-Jahrestagung</b> Neuer Präsident auf TBE-Jahrestagung in Nizza gewählt 5/12
<b>Vogt, Stefan</b> Benefits and boundary conditions of fast firing clay building products (Part 1) 5/3	<b>Vogt, Stefan</b> Vorteile und Randbedingungen des Schnellbrandes von Ziegeln (Teil 1) 5/34
<b>Vogt, Stefan</b> Benefits and boundary conditions of fast firing clay building products (Part 2) 6/40	<b>Vogt, Stefan</b> Vorteile und Randbedingungen des Schnellbrandes von Ziegeln (Teil 2) 6/40
<b>Winkel, Alexander</b> Coating improves water resistance of adobe surfaces 6/24	<b>Winkel, Alexander</b> Beschichtung erhöht Widerstand von Lehmbaustoffen gegen Wasser 6/24
German Brick and Tile Industry under new leadership Association's tasks 4/36	Auch die Bau 2017 wieder auf Rekordkurs 1/10
Once again new records for Bau 2017 1/10	Deutsche Ziegelindustrie mit neuer Führungsspitze 4/36
56th Würzburg Brick and Tile Training Course 6/10	56. Würzburger Ziegellehrgang 6/10

Personalia/Personalien			
Brühl, Willi	3/42	Kohl, Herbert	1/56
Cappellini, Alessandro	1/56	Mader, Timo	4/50
Dodd, Brian	2/46	Marani, Claudio	1/57
Giesselink, Hans-Joachim	1/56	Noack, Walter	4/50
Harrasser, Georg	1/57	Schinkel, Torsten	3/42
Keller, Werner	5/52	Siepe, Ulrich	4/51
Keul, Heidrun	2/46		

Subject index	Sachverzeichnis
<b>Adobe</b>	<b>Bau 2017</b>
Coating improves water resistance of adobe surfaces 6/24	Auch die Bau 2017 wieder auf Rekordkurs 1/10
<b>Association's tasks</b>	<b>Brennen</b>
German Brick and Tile Industry under new leadership 4/36	Warum radikal neue Ofenkonzepte einsetzen - und wie? 2/19
New President elected at TBE Congress in Nice 5/12	<b>Brennen, Schnellbrand</b>
Clay bricks - a star performer in sustainability 5/16	Vorteile und Randbedingungen des Schnellbrandes von Ziegeln (Teil 1) 5/34
<b>Bau 2017</b>	Vorteile und Randbedingungen des Schnellbrandes von Ziegeln (Teil 2) 6/40
Once again new records for Bau 2017 1/10	<b>Dachziegel, Oberflächengestaltung</b>
<b>Die construction</b>	Digitaldruck für Dachziegel 6/32
Die materials in comparison: steel or hard chromium 2/34	<b>Energieeffizienz, Energieeinsparung</b>
<b>Energy efficiency, energy saving</b>	Luftenergiezähler - erste Praxiserfahrungen im Ziegelwerk 6/36
Air energy meter - initial practical experience at a brickyard 6/36	<b>Lehmziegel</b>
<b>Firing</b>	Beschichtung erhöht Widerstand von Lehmstoffen gegen Wasser 6/24
Why use radically new kiln concepts - and how? 2/19	<b>Mundstückbau</b>
<b>Firing, rapid firing</b>	Mundstückwerkstoffe im Vergleich: Stahl oder Hartchrom 2/34
Benefits and boundary conditions of fast firing clay building products (Part 1) 5/34	<b>Prüfverfahren, Qualitätskontrolle</b>
Benefits and boundary conditions of fast firing clay building products (Part 2) 6/40	Einsatz eines Digitalmikroskopes zur Qualitätsprüfung in der Baukeramik 5/28
<b>Management</b>	<b>Rohstoffe</b>
Doubling up as management executive and change manager 3/6	Aktuelles Tonpotenzial von Deutschland - Teil 5: Rohstoffe aus der Gruppe des Keuper/System Trias 2/24
<b>Raw materials</b>	Aktuelles Tonpotenzial von Deutschland - Teil 6: Rohstoffe aus dem System des Jura 4/22
Current clay potential in Germany - Part 5: Raw materials from the Keuper group/Trias system 2/24	<b>Unternehmensführung</b>
Current clay potential in Germany - Part 6: Raw materials from the Jurassic system 4/22	Führungskraft und Change-Manager zugleich 3/6
<b>Roofing tiles, surface design</b>	<b>Verbandsaufgaben</b>
Digital printing for clay roofing tiles 6/32	Deutsche Ziegelindustrie mit neuer Führungsspitze 4/36
<b>Test methods, quality control</b>	Neuer Präsident auf TBE-Jahrestagung in Nizza gewählt 5/12
Use of a digital microscope for quality testing of structural clay products 5/28	Tonziegel - Höchstleistung in puncto Nachhaltigkeit 5/16
<b>Würzburg Brick and Tile Training Course</b>	<b>Würzburger Ziegellehrgang</b>
56th Würzburg Brick and Tile Training Course 6/10	56. Würzburger Ziegellehrgang 6/10
<b>Zi field trip</b>	<b>Zi-Fachexkursion</b>
Zi field trip to clay backing brick plant wows students 1/18	Zi-Fachexkursion ins Hintermauerziegelwerk begeistert 1/18

Interview	Interview
<b>Leipfinger Bader Ziegelwerke, Vatersdorf, Germany</b>	<b>Leipfinger Bader Ziegelwerke, Vatersdorf</b>
The customer is the driving force for our development 1/28	Der Kunde ist unser Entwicklungsmotor 1/28
<b>Juwö Poroton-Werke, Wöllstein, Germany</b>	<b>Juwö Poroton-Werke, Wöllstein</b>
If you have a problem, solve it and then get on and solve the next one 2/10	Wenn du ein Problem hast, löse es und dann löse das nächste 2/10
<b>Wienerberger GmbH, Hanover, Germany</b>	<b>Wienerberger GmbH, Hannover</b>
When we achieve something, we do it as a team! 3/12	Wenn wir etwas erreichen, dann im Team! 3/12
<b>Talleres Morte e Hijos</b>	<b>Talleres Morte e Hijos</b>
Successful with new products in Panama 3/36	Mit neuen Produkten erfolgreich in Panama 3/36

Market Review	Marktübersicht
<p><b>Harder, Joachim</b> Confidence returns to North America's clay brick industry 1/35</p>	<p><b>Harder, Joachim</b> In Nordamerikas Ziegelindustrie kehrt Zuversicht zurück 1/35</p>
<p><b>Najjar, Fausi</b> Morocco's building construction sector lacks momentum 2/38</p>	<p><b>Najjar, Fausi</b> Marokkos Hochbau bleibt ohne Schwung 2/38</p>
<p><b>Moses, Carl</b> Better prospects expected for building materials in Argentina 3/39</p>	<p><b>Moses, Carl</b> Bessere Aussichten für Baustoffe in Argentinien erwartet 3/39</p>
<p><b>Wiekert, Martin</b> U.S. building materials industry awaits positive market mood 4/42</p>	<p><b>Wiekert, Martin</b> US-Baustoffindustrie erwartet positive Marktentwicklung 4/42</p>
<p><b>Bundesverband der Deutschen Ziegelindustrie e.V.</b> German brick and tile industry still seeing stable sales 4/44</p>	<p><b>Bundesverband der Deutschen Ziegelindustrie e.V.</b> Deutsche Ziegelindustrie weiter mit stabilen Umsätzen 4/44</p>
<p><b>KNB - Vereniging Koninklijke Nederlandse Bouwkeramiek</b> 2016 - a good year for the Dutch construction industry 5/44</p>	<p><b>KNB - Vereniging Koninklijke Nederlandse Bouwkeramiek</b> 2016 - ein gutes Jahr für die niederländische Baubranche 5/44</p>
<p><b>Belgische Baksteenfederatie</b> Belgian masonry brick industry develops well in 2016 6/50</p>	<p><b>Belgische Baksteenfederatie</b> Gute Entwicklung für die belgische Mauerziegelindustrie 6/50</p>

Company profiles	Werksbeschreibung
<p><b>Röben Polska, Poland</b> Röben Polska - always in action 3/21</p>	<p><b>Röben Polska, Polen</b> Röben Polska - immer in Aktio 3/21</p>
<p><b>Izerkhef Family Brickworks, Algeria</b> One of the most modern turnkey plants in Algeria 3/28</p>	<p><b>Ziegelwerk Familie Izerkhef, Algeria</b> Eine der modernsten Turnkey-Anlagen in Algerien 3/28</p>

Report	Reportage
<p><b>A natural, unfired building material</b> Starke, Wolfgang; Fischer, Anett 4/16</p>	<p><b>Ein ungebrannter Naturbaustoff</b> Starke, Wolfgang; Fischer, Anett 4/16</p>

Research report	Forschungsbericht
<p>Innovative new sorting process for the energy efficient use of recycled material 1/46</p>	<p>Energieeffiziente Nutzung von recyceltem Baumaterial durch neuartige Sortierverfahren 1/46</p>
<p>Improving the quality of cut and reducing energy expenditures for brick production by use of vibrating cutters with piezoelectric and electroosmotic drives 6/52</p>	<p>Verbesserung des Schnittbildes und Verminderung des Energiebedarfs bei der Ziegelherstellung durch den Einsatz vibrierender Abscheider mit piezoelektrischen und elektroosmotischem Antrieb 6/52</p>
<p>Sol-Gel process for energy-efficient clay-based building products 6/55</p>	<p>Sol-Gel-Verfahren für energieeffiziente Ziegelprodukte 6/55</p>
<p>Microwave-assisted gas firing 6/57</p>	<p>Mikrowellengestützte Gasfeuerung 6/57</p>

**Technical News / Technische Neuheiten**

Equipceramic S.A.	2/51	Siemens AG	1/58
Leipfing Bader KG Ziegelwerke	2/50	Talleres Felipe Verdés S.A.	2/47
Retsch Technology GmbH	1/58		

**Report from Brussels**

The EP votes for fair and ambitious EU Emissions Trading System (ETS) 2/36

**Bericht aus Brüssel**

Europäisches Parlament stimmt für faires und ehrgeiziges Programm für Emissionshandel 2/36

**Company news / Firmennachrichten**

Bedeschi S.P.A.	2/53; 3/56; 4/51	Klöber GmbH	1/61
Beralmar Tecnologic S.A.	3/62	Leipfing-Bader KG Ziegelwerke	2/50
Bongioanni Stampi S.r.l.	3/44	Marcheluzzo Impianti S.r.l.	6/64
Braas Monier Building Group Services GmbH	1/61; 3/46	Mein Ziegelhaus GmbH & Co.KG	1/63
Capaccioli s.r.l.	1/60; 2/52	Refratechnik Ceramics	3/54; 5/52; 5/62
Cleia	3/57	Röben Tonbaustoffe GmbH	3/50
ContiTech AG	6/69	Sabo S.A.	3/48; 4/53; 5/56; 6/65
Deutsche Poroton GmbH	2/60	Sacmi Imola S.c.r.l.	3/51; 3/52; 4/55; 4/56; 5/63; 6/62
Equipceramic S.A.	2/51; 3/58; 3/62	Schlagmann Poroton GmbH & Co. KG	5/55
Erlus AG	5/55	Talles Felipe Verdés S.A.	4/58; 5/58
Franken Maxit GmbH & Co.KG	6/63	Tecnofilere S.r.l.	3/43
Händle GmbH Maschinen und Anlagenbau	2/59; 3/45	Unipor-Ziegel Marketing GmbH	2/56
Hans Lingl Anlagenbau und Verfahrenstechnik GmbH & Co.KG	2/57; 2/58; 3/47	Vandersanden Group	1/63; 5/61
Hellmich GmbH & Co. KG	4/52	Wienerberger AG	2/54
Hörl & Hartmann Ziegeltechnik GmbH & Co.KG	3/60	Wienerberger GmbH	5/53
Joseph Bricks	5/61	Ziegelwerk Klosterbeuren Ludwig Leinsing GmbH & Co.KG	
Juwö Poroton-Werke	1/62		
Keller HCW GmbH	2/62		6/67